



Coimisiún na Scrúduithe Stáit State Examinations Commission

2017. M15

SCRÚDÚ NA hARDTEISTIMÉIREACHTA, 2017
LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION, 2017

GEARMÁINIS – GNÁTHLEIBHÉAL (220 marc)
GERMAN – ORDINARY LEVEL (220 marks)

DÉ hAOINE, 16 MEITHEAMH – MAIDIN, 9.30 go dtí 12.00
FRIDAY, 16 JUNE – MORNING, 9.30 to 12.00

A. SCRÚDUIMHIR
(EXAM NUMBER)



DON SCRÚDAITHEOIR

Mór-
iomlán
na
Marcanna

B. FREAGRAÍODH TRÍ*
(ANSWERED THROUGH)

*Gaeilge nó Béarla (Irish or English)

STAMPA AN IONAIID
(Centre Stamp)

Ceist	Marc
Text I LV	
Text I AG	
Text II LV	
Text II AT	
Text III LV	
SP	
Iomlán (1)	
HV	
Iomlán + HV	
Bónas don Ghaeilge	
Móriomlán	

TREORACHA

1. Caithfidh do shaothar ina iomláine a bheith le feiceáil ar an bhfreagarleabhar (nó ar fhreagarleabhar breise, más gá sin).
2. Ní ceadmhach ar chúinse ar bith d'ainm a scríobh ar an bhfreagarleabhar.
3. Ag críoch an scrúdaithe, cuir aon fhreagarleabhair bhreise a fuair tú taobh istigh de chlúdach an fhreagarleabhair seo sula dtugann tú don Fheitheoir é.

NÁ DEARMAD DO SCRÚDUIMHIR A SCRÍOBH SA SPÁS CUÍ THUAS.

DIRECTIONS

1. All your work must be shown in this answer book (or in an additional answer book, if necessary).
2. Under no circumstances should you write your name on the answer book.
3. At the conclusion of the examination place any additional answer books within the cover of this book before handing it to the Superintendent.

MAKE SURE TO WRITE YOUR EXAMINATION NUMBER IN THE SPACE PROVIDED ABOVE.

TEXT I: LESEVERSTÄNDNIS (60)

1

Der letzte Schultag war kühl und grau. Die Wolken hingen tief über der Stadt und ab und zu regnete es. Die jüngeren Schüler wurden von ihren Eltern abgeholt, die älteren gingen in kleinen Gruppen nach Hause. Ich stand alleine da, hinter mir die Schule und vor mir das Leben. Aber was sollte ich tun? Mein Zeugnis, meine Noten: mittelmäßig, nichts Besonderes. Ich ging in einen kleinen Laden und kaufte mir ein Eis – Vanille, wie früher als Kind. Ich stieg in die Straßenbahn und fuhr durch die Stadt, von Endstation zu Endstation und wieder zurück. Aber dann wurde es Abend und ich musste nach Hause.

2

Ich öffnete die Tür zu Vaters Friseursalon. Da saß er an einem der Tischchen und las im neuen Friseurjournal. Freche Sommerfrisuren für jedes Alter, *undercuts* für den Herrn, lila Strähnen für die Damen.

„Ich gehe nicht mehr in die Schule!“ sagte ich. Vater hob den Kopf und sah mich an. „Wie bitte?“ „Ich gehe nicht mehr in die Schule!“ wiederholte ich und verschränkte* die Arme vor der Brust. Vater nickte ruhig, legte die Zeitschrift auf das Tischchen zurück. „Und was willst du machen?“ fragte er. „Ich weiß nicht“, sagte ich.

„Du kannst hier arbeiten“, sagte er. „Das weißt du, oder? Du bekommst ein volles Lehrlingsgehalt* und lernst bei mir!“ „Was ist ein volles Lehrlingsgehalt?“, wollte ich wissen. „400 Euro“, sagte Vater. Ich nickte, wir gaben uns die Hand, und am nächsten Tag begann ich als Lehrling in Vaters Friseursalon.

3

Die Aufgaben der ersten Monate waren nicht schwer. Den Boden fegen, die Schaufenster putzen, den Kunden die Tür öffnen, hinter ihnen wieder schließen, Guten Tag, Wie geht es Ihnen, Auf Wiedersehen sagen. Kaffee kochen, Kekse anbieten, Haare von Blusen und Hemden bürsten, zur Bank rennen, und so weiter. Langweilig, aber leicht.

Der nächste Schritt zur Karriere: die Haare waschen, ein wichtiges Ritual.

Das Handtuch unter den Nacken, das Shampoo: Pfirsich oder Apfel? Das Wasser: warm genug? Nicht zu heiß? Die Massage: nicht zu leicht, nicht zu fest. Ist es so recht? Wenn die Kunden lächelten, war Vater zufrieden mit mir.

4

In der Schule hatte mich nur eins interessiert: die Theatergruppe, weil Nina dort die Hauptrollen spielte. Nina war toll. Problem: sie war die Freundin von Max. Ich hatte keine Chance.

Aber ich hatte die Theaterstücke. Nach der Arbeit in Vaters Friseursalon ging ich in die Kneipe um die Ecke, trank dort Tee und las stundenlang, fünfmal die Woche. Goethe, Schiller, Ibsen, Miller – alles, was ich in der Bibliothek bekommen konnte. Eines Tages las ich meinen ersten Shakespeare: *Macbeth*. Danach wie hypnotisiert *Hamlet*, *Romeo und Julia*, *König Lear* – das ganze Programm. Und ich wusste endlich: Das ist es! Theater spielen, Schauspieler werden! Das will ich machen!

5

Aber die Arbeit mit Vater ging weiter – bis zu dem Tag, an dem ich Frau Pawlik die Haare schnitt und ihre Frisur total ruinierte.

Am Abend holte Vater zum ersten Mal *zwei* Bier aus dem Kühlschrank. Und alles war anders. Plötzlich waren wir zwei Männer in der Küche, saßen uns gegenüber. Tranken Bier. Stellten die eiskalten Flaschen mit einem harten Geräusch* auf den Tisch. Vater und Sohn.

„Du bist kein Friseur“, sagte Vater. „Und du wirst nie einer werden. Was willst du machen?“ „Ich will Schauspieler werden!“ sagte ich. Vaters Augen wurden ganz groß. Sein Körper sackte langsam zusammen.

„Scheiße“, murmelte er.

„Ja“, sagte ich, „aber so ist es nun mal!“

*verschränkte = *chuir (lámha) trasna ar a chéile* =
crossed

*Lehrlingsgehalt = *pá printísigh* = apprentice wage

*Geräusch = *fuaim* = sound

Nach: Robert Seethaler, *Jetzt wirds ernst*

Freagair Ceist 1 agus Ceist 2 i nGaeilge.

Answer Questions 1 and Question 2 in English.

1. (a) Tá an scéalaí ag cur síos ar a lá deiridh ar scoil. Tabhair sonraí. (na línte 1 – 14)

- (b) Tráthnóna téann an scéalaí chuig salón gruaige a athar. Cad a insíonn sé dá athair? (na línte 15 – 24)

- (b) In the evening the narrator goes to his father's hair dressing salon. What does he tell his father? (lines 15 – 24)

- (c) Conas a théann an nuacht seo i gcion ar a athair? Tabhair sonraí. (na línte 24 – 35)

- (c) How does his father react to this news? Give details. (lines 24 – 35)

2. (a) Bíonn cuid mhór tascanna le déanamh ag an scéalaí le linn a phrintíseachta. Tabhair sonraí. (na línte 36 – 50)

2. (a) The narrator's apprenticeship involves carrying out many tasks. Give details. (lines 36 – 50)

- (b) Cén rud a bhfuil fíorspéis ag an scéalaí ann agus conas a thaispeánann sé é seo? Tabhair sonraí. (na línte 51 – 65)

- (b) What is the narrator's real interest **and** how does he show this? Give details. (lines 51 – 65)

Cén rud/What: _____

Conas/How: _____

- (c) Cén eachtra a tharlaíonn nuair a bhí sé ag obair? Déan cur síos ar an toradh a bhí ar an eachtra. (na línte 66 – 81)

- (c) What incident happens at work? Describe the outcome. (lines 66 – 81)

Eachtra/Incident: _____

Toradh/Outcome: _____

3. Roghnaigh **ceannteideal oiriúnach** as an mbosca do gach alt a bhfuil uimhir ag leis in **TEXT I**.
Mínigh go hachomair i **nGaeilge** an bhrí atá le gach ceannteideal díobh.

3. Choose a **suitable heading** from the box for each numbered paragraph of **TEXT I**. Explain briefly in **English** what the heading for each paragraph means.

Mein echtes Interesse	Die erste Zeit als Lehrling
Gespräch zwischen Männern	Vater hat Arbeit für mich
Letzter Tag in der Schule	

Sampla:

Example:

1. **Letzter Tag in der Schule.** An lá deiridh ar scoil.

1. **Letzter Tag in der Schule.** Last day in school.

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

4. Cad a ghabhann le chéile?

Chun do fhreagra a chur in iúl i ngach cás, scríobh isteach na litreacha a fhreagraíonn do na huimhreacha sa bhosca thíos.
Seiceáil **TEXT I** má bhíonn tú in amhras.

4. What belongs together?

Indicate your answer in all cases by inserting the letters which correspond to the numbers in the box below.
In case of doubt, check with **TEXT I**.

1. Die Schule ist aus,	a. sprechen wie Männer.
2. Vater nimmt mich als Lehrling	b. aber was soll ich tun?
3. Wenn ich die Kunden gut bediene,	c. um stundenlang Theaterstücke zu lesen.
4. Nach der Arbeit gehe ich in die Kneipe,	d. was ich wirklich will.
5. Ich weiß endlich,	e. und zahlt mir 400 Euro.
6. Vater und ich	f. ist Vater zufrieden mit mir.

1	b	2		3		4		5		6	
----------	----------	----------	--	----------	--	----------	--	----------	--	----------	--

TEXT I: ANGEWANDTE GRAMMATIK (15)

1. Féach ar na comhfhocail thíos, a bhfuil líne fúthu in **TEXT I**. Cuir in iúl **cén dá fhocal** a cuireadh le chéile i ngach comhfhocail díobh, agus abair **cad is brí leis na focail a bhfuil líne fúthu sa téacs**.

1. Look at the compound words below, which are underlined in **TEXT I**. Say **which two words** each compound is made up of and **what the underlined words in the text mean**.

Sampla / Example:

Theaterstücke (Abschnitt 4)

Theater + Stücke = drámaí amharclainne / theatre plays

(i) Straßenbahn (Abschnitt 1)

(ii) Friseursalon (Abschnitt 2)

(iii) Hauptrolle(n) (Abschnitt 4)

(iv) stundenlang (Abschnitt 4)

(v) eiskalt (Abschnitt 5)

2. Tá na habairtí anseo thíos bunaithe ar **ábhar TEXT I**. Tá réamhfhocail ag teastáil i ngach abairt díobh. Tugtar ceithre réamhfhocail i ngach cás.

Cuir ciorcal thart ar an réamhfhocail cuí.

2. The sentences below are based on the **content** of **TEXT I**. Each sentence requires a preposition. Four prepositions are given in each case.

Circle the correct preposition.

Sampla / Example: Am letzten Schultag hingen Wolken *an / durch / über / unter* der Stadt.

(i) Ich fuhr stundenlang *aus / mit / durch / über* die Stadt.

(ii) Als es Abend wurde, ging ich *nach / von / im / zu* Hause.

(iii) Vater gab mir einen Job *ohne / in / für / aus* seinem Friseursalon.

(iv) In der Schule spielte ich *bei / zu / ab / mit* Nina Theater.

(v) *Nach / Am / Vor / Im* Abend las ich *Shakespeare* in der Kneipe.

TEXT II: LESEVERSTÄNDNIS (60)

Ich packe meinen Festival-Koffer

Laute Musik, Sonne, Festivals – für viele Jugendliche gehören sie zum perfekten Sommer. Wer ein Festival besucht, sollte gut planen. Hier eine Liste der wichtigsten Dinge, die du auf keinen Fall vergessen darfst.

Gummistiefel und feste Schuhe. Auch wenn der Wetterbericht gut ist – schon ein kleiner Regenschauer macht den Campingplatz zum Schlammfeld*. Gummistiefel müssen bei einem Festival immer dabei sein! Lass deine Flip-Flops zu Hause, du verlierst sie im Schlamm. Nimm lieber feste Schuhe mit. Auch wenn Glasflaschen auf den meisten Campingplätzen verboten sind – es liegen immer scharfe Sachen auf dem Boden, an denen du dich verletzen kannst. (Par. 1)



Die richtige Kleidung. Während des Tages ist es bestimmt warm, aber nachts und frühmorgens kann es auch kalt werden. Warme Kleidung ist also wichtig. Pack Pullover und eine Wollmütze ein. Genauso wie eine Regenjacke, falls es doch regnet. Du willst doch keine Erkältung im Sommer. Ganz wichtig: Vergiss die Sonnenbrille nicht! Nur mit Sonnenbrille bist du cool! (Par. 2)

Hygiene. Für ein langes Beauty-Programm ist auf einem Festival keine Zeit, aber ein paar Dinge solltest du unbedingt mitnehmen: Deo und Duschgel zum Beispiel. Wenn man viel tanzt, schwitzt man auch viel. Zahnpasta ist wichtig, doch ein Kaugummi reicht manchmal auch. Denk daran: du teilst das Zelt mit Freunden! Pack ein paar Rollen Toilettenpapier ein. Davon ist nie genug da. (Par. 3)

Wasser. Wasser in Plastikflaschen ist bei Festivals erlaubt. Nimm genug mit, denn es ist wichtig, dass du viel trinkst, vor allem, wenn es heiß ist. 1,5 Liter am Tag solltest du trinken. Außerdem ist es gut, Wasser zum Zähneputzen und zum Waschen im Zelt zu haben, wenn die Duschen morgens voll und die Schlangen davor endlos sind. (Par. 4)

Sonnenschutz. Nimm Sonnencreme mit, einen Sonnenhut und ein leichtes Hemd. Du willst nicht schon am ersten Tag einen Sonnenbrand, oder? Braun werden will jeder, aber rot auf gar keinen Fall! Sonnenschutzfaktor 30 ist gut, 50 ist besser! Sitz mit deinen Freunden so oft wie möglich im Schatten. Sonnenstich* ist gerade bei heißen Temperaturen ein typisches Festival-Problem. (Par. 5)

Ohrstöpsel. Es gibt drei Arten von guter Musik: Laute, sehr laute und extrem laute. Extrem laute Musik kann zum Problem werden. Also pack ein Paar Ohrstöpsel ein! Wenn die Musik auf dem Festivalplatz zu Ende ist, beginnt garantiert die Campingplatz-Party. Du hast genug und willst lieber schlafen? Stopf deine Ohrstöpsel rein! Sie schützen die Ohren und sind so klein, dass man sie nicht sofort sieht. (Par. 6)

Nach: Florian Wende und David Voltz in: Freistunde Magazin.
tonight.de
moshpital.de (u.a.)

*Schlammfeld = páirc láibe / mud field
*Sonnenstich = goin ghréine / sunstroke

Freagair Ceistanna 1, 2 agus 3 i nGaeilge.

Answer Questions 1, 2 and 3 in English.

1. (a) Cén chomhairle a thugtar dóibh siúd a théann chuig féilte? (Alt 1)

- (b) Cad iad na baill éadaigh a mholtar agus cén fáth? (Alt 2)

2. (a) Cad iad na hearraí sláinteachais ba cheart do dhaoine a thabhairt leo chuig féilte agus cén fáth? (Alt 3)

- (b) Tá uisce buidéalaithe fíor-riachtanach. Luaigh dhá fháth. (Alt 4)

3. (a) De réir an téacs, conas is féidir dó gréine a sheachaint? Tabhair sonraí. (Alt 5)

- (b) Cén fáth a bhféadfadh plugaí cluaise a bheith úsáideach ag féilte? (Alt 6)

1. (a) What advice is given to festival goers? (Par. 1)

- (b) Which items of clothing are recommended and why? (Par. 2)

2. (a) What hygiene products should festival goers also bring and why? (Par. 3)

- (b) Bottled water is a must. Mention two reasons. (Par. 4)

3. (a) According to the text, how can sunburn be avoided? Give details. (Par. 5)

- (b) Why might earplugs be useful at festivals? (Par. 6)

4. Bunaithe ar **TEXT II**, cuir in iúl cé acu atá na ráitis seo a leanas **fíor** nó **bréagach**.
Cuir tic (✓) sna boscaí cuí.

4. Based on **TEXT II**, indicate whether the following statements are **true** or **false**.
Put a tick (✓) in the appropriate boxes.

	Fíor/True	Bréagach/False
Die meisten Jugendlichen gehen im Winter auf Festivals.		
Glasflaschen sind auf den meisten Campingplätzen nicht erlaubt.		
Am Tag und in der Nacht ist es immer warm.		
Man soll jeden Tag maximal einen Liter Wasser trinken.		
Wenn die Musik zu laut ist, helfen Ohrstöpsel.		

Leathanach Bán

Blank Page

TEXT II: ÄUSSERUNG ZUM THEMA (15)

Freagair (a) nó (b):

- (a)** Samhlaigh go bhfuil tú ag cur agallaimh ar Florian, duine d'údair an ailt in **TEXT II** faoi rudaí tábhachtacha le tabhairt chuig féilte. Críochnaigh cuid an údair den chomhrá thíos bunaithe ar an eolas a thugtar in **TEXT II**.
(*Scríobh 25 – 30 focal.*)

Answer (a) or (b):

- (a)** Imagine that you are interviewing Florian, one of the authors of the article in **TEXT II** about important items to bring to festivals. Complete the author's part of the dialogue below based on the information given in **TEXT II**.
(*Write 25 – 30 words.*)

Sie: Hallo, Florian. Du bist Festival-Experte. Welche Kleidung soll man auf ein Festival mitnehmen?

Florian: _____

Sie: Warum?

Florian: _____

Sie: Und wieso ist Wasser so wichtig bei Festivals?

Florian: _____

Sie: Wie kann man sich am besten gegen Sonne schützen?

Florian: _____

Sie: Du empfiehlst auch Ohrstöpsel. Warum soll man sie einpacken?

Florian: _____

Sie: Vielen Dank für die Informationen und viel Spaß beim Festival!

NÓ/OR

- (b)** Teastaíonn uait féin agus ó chara Gearmánach freastal ar fhéile sa Ghearmáin. Feiceann tú an fógra thíos agus ceapann tú gurb é *Rock im Park* an fhéile duitse. Scríobh r-phost **i nGearmáinis** chuig do chara agus bain úsáid as na pointí seo a leanas mar threoir duit féin:

- Abair go dteastaíonn uait dul chuig *Rock im Park* in Nürnberg
- Mínigh cén fáth (tá cairde agat ansin/
is féidir leat eitilt shaor a fháil ...)
- Abair go mbeidh na bannaí go léir is fearr
leat ag seinm ann
- Abair go gceannóidh tú ticéid ar líne
- Abair le do chara cad is ceart dó/di a phacáil

(Scríobh **25 – 30** focal.)

- (b)** You and a German friend want to attend a festival in Germany. You see the advertisement below and think *Rock im Park* is the one for you.

Write an e-mail, **in German**, to your friend using the following points to guide you:

- Say you want to go to *Rock im Park* in Nürnberg
- Explain why (you have friends there/you can get a cheap flight ...)
- Say that all your favourite bands are playing
- Say you will buy tickets online
- Tell your friend what to pack

(Write **25 – 30** words.)



BETREFF: Festival

[illegible]

Nach dem Abi – was tun?

Der Sommer nach dem Abi ist die coolste Zeit des Lebens. Endlose Partynächte, lange Reisen, einfach abhängen: drei Abiturienten erzählen, wie sie die Monate der neuen Freiheit füllen.

Die Monate nach dem Abitur sind spannend. Es ist eine Zeit, in der Abiturienten entscheiden: Studieren, eine Ausbildung? Oder erstmal ein Gap Year? Drei Abiturienten haben diese Pläne:

(Introduction)



Nicolas Reichert, 18, Dresden: „Wir haben einen Bus gemietet und wollen damit reisen“

„Ich dachte, ich hätte nach den Prüfungen ganz viel Freizeit. Aber die habe ich nicht! Es gibt so viel zu organisieren, zum Beispiel Essen und Trinken für unseren Abi-Ball. Außerdem arbeite ich noch in einem Restaurant. Ich muss im nächsten halben Jahr erst einmal Geld verdienen. Ich weiß noch nicht genau, was ich studieren möchte. Mein Abi war nicht so toll. Meine Eltern sind ziemlich enttäuscht – und ich auch. Vor ein paar Jahren wollte ich im Sommer nach dem Abi längere Zeit ins Ausland gehen, mein Traum war immer Neuseeland. Aber das *Work-and-Travel*-Programm ist voll, und ich kann die Reise nicht finanzieren. Jetzt fahre ich mit ein paar Freunden weg. Wir haben uns schon einen Bus organisiert und wollen eine Woche irgendwohin reisen. Vielleicht nach Südfrankreich oder Norditalien.“

Merle Wiez, 18, Hamburg: „Ich mache eine Kajak-Tour und lasse das Handy zu Hause“

„Keine Schule mehr! Ich kann das noch gar nicht realisieren. In zwei Wochen ist Abi-Ball. Ich bin im Fest-Komitee und muss Hotel und Finanzen organisieren. Danach fahre ich mit Freunden zum Zelten nach Dänemark. Außerdem mache ich mit meinem Sportverein eine Kajak-Tour. Zwölf Tage sind wir dann in der Natur, da kann ich mal so richtig abschalten. Mein Handy lasse ich zu Hause. Danach fliege ich im September nach Australien und arbeite in Perth als Au-Pair. In Australien will ich überlegen, was genau ich studieren möchte. Wahrscheinlich entscheide ich mich für eine Naturwissenschaft, aber ich weiß noch nicht, in welcher Stadt ich studieren will.“



Björn Otte, 17, Frankfurt: „Ich kann machen, was ich will“

„In diesem Sommer stehe ich morgens auf und weiß noch nicht, wie ich den Tag verbringe. Ich kann machen, was ich will, und wenn ich keine Lust habe, dann mache ich auch mal nichts. Meine Schwester geht in die neunte Klasse und muss immer früh raus. Ich kann weiter schlafen. Ein schönes Gefühl. Jetzt treffe ich mich auch mal vormittags mit Freunden, und wir fahren zum Beispiel einfach so zum Shoppen nach München. Nur weil wir es können. Aber ich muss mich noch auf unseren Abi-Ball vorbereiten, denn ich spiele Schlagzeug in der Schul-Band. Nach dem Abi-Ball geht die Abi-Fahrt nach Kroatien, und dann mache ich Urlaub mit meiner Familie in Schottland. Danach beginnt mein Praktikum bei der Süddeutschen Zeitung in München. Ich möchte Journalist werden.“



Nach: spiegel.de

Freagair Ceistanna 1, 2, 3 agus 4 i nGaeilge.

Answer Questions 1, 2, 3 and 4 in English.

1. Cén fáth, de réir an réamhrá, ar samhradh speisialta é an samhradh tar éis an *Abitur*? Tabhair sonraí.

2. Tá baint ag Nicolas, Merle agus Björn le heagrú bhál dheireadh na scoile. Déan mionchur síos ar an rud atá gach duine acu a dhéanamh faoina comhair.

2. Nicolas, Merle and Björn are all involved in organising their graduation ball. Describe in detail what each of them is doing for it.

Nicolas: _____

Merle: _____

Björn: _____

3. (a) Cad a bhí pleanáilte ag Nicolas don samhradh tar éis a *Abitur* agus cad atá á dhéanamh aige ina áit sin? Tabhair sonraí.

3. (a) What had Nicolas planned for the summer after his *Abitur* and what is he doing instead? Give details.

- (b) Teastaíonn ó Merle dul ar laethanta saoire sula dtéann sí go dtí an Astráil. Déan cur síos ar a cuid pleananna.

- (b) Before Merle travels to Australia she wants to go on holidays. Describe her plans.

4. (a) Tá Björn ag baint taitnimh as cúrsaí a ghlacadh go réidh tar éis a *Abitur*. Tabhair samplaí de conas a chaitheann sé a chuid ama.

4. (a) Björn is enjoying taking things easy after his *Abitur*. Give examples of how he spends his time.

- (b) Cad iad na pleananna atá aige dá laethanta saoire? Agus cad a theastaíonn uaidh a dhéanamh tar éis a laethanta saoire?

- (b) What are his holiday plans? And what does he want to do after his holidays?

5. Críochnaigh na habairtí seo a leanas atá bunaithe ar an alt (**TEXT III**). Scríobh an litir cheart, (a), (b), (c) nó (d), sa bhosca cuí chun do fhreagra a chur in iúl i ngach cás.

5. Complete the following sentences which are based on the article (**TEXT III**). Indicate your answer in all cases by writing the correct letter (a), (b), (c) or (d) in the box provided.

1. Der Sommer nach dem Abitur ist _____ .

(a) furchtbar langweilig.

(b) endlos.

(c) ideal für Partys und Urlaub.

(d) die wärmste Zeit.

☐

2. Nicolas Reichert _____ .

(a) hat ein super Abi gemacht.

(b) will mit Freunden eine Bustour machen.

(c) arbeitet in einem Supermarkt.

(d) ist neunzehn Jahre alt.

☐

3. Merle Wiez _____ .

(a) fliegt im Winter nach Australien.

(b) macht mit ihren Eltern Urlaub in Dänemark.

(c) wohnt in Perth.

(d) fährt ohne Handy auf Kajak-Tour.

☐

4. Björn Otte _____ .

(a) hat eine Schwester.

(b) hat keine Freunde.

(c) fährt mit seiner Familie nach Irland.

(d) möchte Medizin studieren.

☐

5. Nicolas, Merle und Björn _____ .

(a) leben in der Schweiz.

(b) wohnen in Deutschland.

(c) machen nächstes Jahr Abi.

(d) sind älter als 20 Jahre.

☐

Leathanach Bán

Blank Page

SCHRIFTLICHE PRODUKTION (30)

Freagair (a) nó (b):

- (a) Tá tú féin agus do chompánaigh ranga ag pleanáil dul ar thuras tar éis scrúdú na hArdteistiméireachta. Scríobh litir chuig do chara Gearmánach, Anton/Antonia, faoin bplean atá agaibh. Ar dtús, **chun an chéad alt den litir a chríochnú, cuir isteach mar is ceart na frásaí a thugtar sa bhosca thíos.** Ansin críochnaigh an dara cuid den litir agus **na treoracha thíos á leanúint** agat.
- Scríobh **80 – 100** focal.

Answer (a) or (b):

- (a) You and your classmates are planning to go on a trip after your Leaving Certificate. Write a letter to your German friend, Anton/Antonia, telling him/her about it. Firstly, **complete the first paragraph of the letter by correctly inserting** the phrases given in the box below. Then complete the second part of the letter **following the guidelines** below.
- Write **80 – 100** words.

der beste Sommer

Partys, Festivals und Urlaub

Schule mehr

die letzten Prüfungen

in zwei Wochen

An Cóbh/Cobh, 25. Mai 2017

Liebe(r) Anton/Antonia,

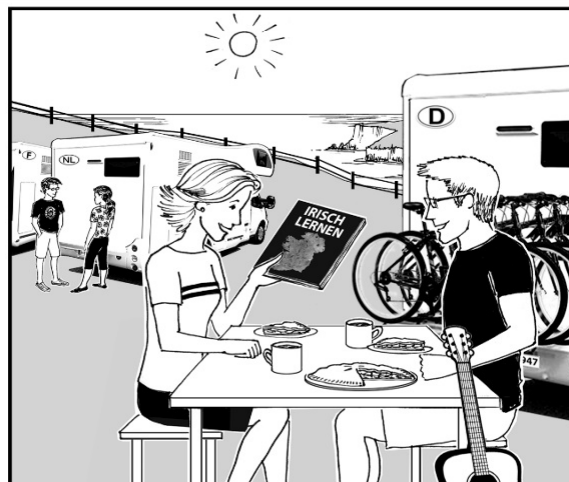
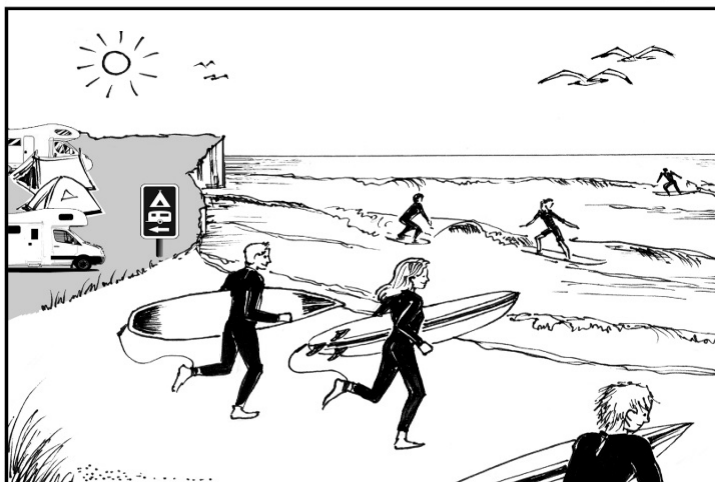
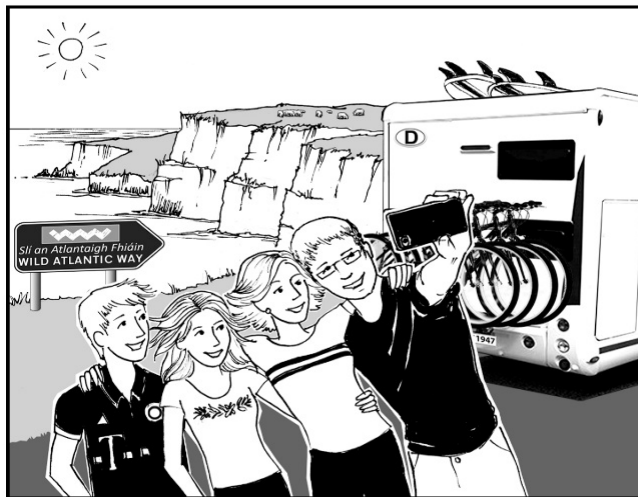
_____ ist das Abi vorbei. Dann sind _____ zu Ende. Das heißt: keine _____! Im Juli beginnt _____ meines Lebens! Ein Sommer mit _____! Und ein Sommer mit Freunden. Weißt du, was wir zuerst machen?

- Abair go bhfuil tú féin agus do chompánaigh ranga ag dul ar thuras (*Abi-Tour*) tar éis scrúdú na hArdteistiméireachta. Tabhair sonraí faoin turas (cathain a bheidh sibh ag imeacht/cá fhad a bheidh sibh as baile)
- Luaigh cé mhéad duine a bheidh ag dul (buachaillí/cailíní), cá mbeidh sibh ag dul (baile/ionad saoire/tír) **agus** conas a rachaidh sibh ann (bus/eitleán ...)
- Tabhair **dhá** fháth ar shocraigh sibh dul ansin
- Abair le hAnton/Antonia go bhfuil ortsa an turas a eagrú **agus** cad atá i gceist leis sin (bus/ticéid eitleáin/óstán/brú ... a chur in áirithe)
- Fiafraigh d'Anton/Antonia cad iad na pleananna atá aige/aici féin don samhradh
- Scríobh abairt oiriúnach mar chríoch.
- Say that you and your class mates are going on a trip (*Abi-Tour*) after your Leaving Certificate. Give details about the trip (when you are going/ for how long)
- Mention how many are going (boys/girls), where you are going (town/resort/country) **and** how you are getting there (bus/plane ...)
- Give **two** reasons why you decided to go there
- Tell Anton/Antonia, that you have to organise the trip **and** what is involved (booking bus/plane tickets/hotel/hostel/...)
- Ask Anton/Antonia what his/her plans are for the summer
- Write a suitable closing sentence.

[illegible]

- (b) Scríobh scéal, i nGearmáinis, ag cur síos ar an méid a tharlaíonn sna pictiúir thíos. Ar dtús, cuir na frásaí atá sa bhosca thall sna háiteanna cearta chun an cuntas ar an gcéad pictiúir a chríochnú. Ansin, scríobh cuntas gearr ar na pictiúir eile (80 – 100 focal). Tá cead agat an aimsir láithreach a úsáid.

- (b) Write a story, in German, which describes what happens in the pictures below. Firstly, complete the account of the first picture by correctly inserting the phrases from the box on the facing page. Then give a short account of the remaining pictures in 80 – 100 words. You may use the present tense.



die Fähre nach

[illegible]

[illegible]

Scrúduimhir
Examination Number



Coimisiún na Scrúduithe Stáit State Examinations Commission

SCRÚDÚ NA hARDTEISTIMÉIREACHTA, 2017
LEAVING CERTIFICATE EXAMINATION, 2017

GEARMÁINIS – GNÁTHLEIBHÉAL
GERMAN – ORDINARY LEVEL

DÉ hAOINE, 16 MEITHEAMH – 12.10 go dtí 12.50
FRIDAY, 16 JUNE – 12.10 to 12.50

TRIAIL CHLUASTUISCEANA (100 marc)
LISTENING COMPREHENSION (100 marks)

AN tAM A CHEADAÍTEAR 40 NÓIMÉAD
TIME ALLOWED 40 MINUTES

STAMPA AN IONAIID
(Centre Stamp)

CUID I	
CUID II	
CUID III	
CUID IV	
Iomlán	

Cuid a hAon

(Agallamh le Herr Schütz)

Seinnfear an t-agallamh **faoi thrí**: ar dtús, seinnfear ó thus deireadh é; ansin seinnfear ina mhíreanna é agus beidh sos tar éis gach míre. Ar deireadh, seinnfear tríd síos an athuair é. **Freagair i nGaeilge.**

1. Tá Herr Schütz i bhfeighil ar líne chabhrach sa Ghearmáin ar a dtugtar 'Nummer gegen Kummer'. Tabhair sonraí faoin tseirbhís.

2. (i) Cén fáth a mbaineann an oiread sin daoine úsáid as an tseirbhís? Tabhair **dhá** shonra.

- (ii) Cad iad na ceisteanna a tharraingíonn lucht úsáidte na seirbhíse anuas? Tabhair sonraí.

3. (i) Cén t-eolas a thugtar faoi na baill den fhoireann?

- (ii) Conas a thosaíonn roinnt de na glaoiteoirí an comhrá?

4. Conas is féidir le lucht úsáidte na seirbhíse teacht uirthi ar líne? Tabhair **dhá** shonra.

First Part

(Interview with Herr Schütz)

The interview will be played **three** times: first right through, then in segments with pauses, and finally right through again. **Answer in English.**

1. Herr Schütz is in charge of a German helpline called 'Nummer gegen Kummer'. Give details about the service.

2. (i) Why is this service used by so many people? Give **two** details.

- (ii) What issues do users raise? Give details.

3. (i) What information is given about members of staff?

- (ii) How do some callers open the conversation?

4. How can users access this service online? Give **two** details.

Cuid a Dó

(Glaó Gutháin)

Chun deis a thabhairt duit na **Ceisteanna 1, 2 agus 3** a fhreagairt, seinnfear an glaó gutháin **faoi dhó**. Beidh sos ann tar éis gach seanma. Ar deireadh, seinnfear an glaó gutháin arís den **tríú** huair agus den uair dheireanach chun deis a thabhairt duit **Ceist 4** a fhreagairt. **Freagair i nGaeilge.**

1. Baineann an glaó le fadhb faoi áirithint.

(i) Cén ócáid atá i gceist san áirithint?

(ii) Cén dáta a ndearnadh an áirithint dó?

Dáta: _____

2. Tharla an fhadhb de bharr

- (a) áirithint dhúbailte
- (b) stailc bus
- (c) dúnadh de bharr tine
- (d) áirithint don dáta mícheart

Cuir *a, b, c* nó *d* sa bhosca seo chun do rogha a chur in iúl.

3. Cén réiteach a mholann an glaoiteoir?
Tabhair sonraí.

4. Cén t-ainm atá ar an *nglaoiteoir* agus cén **uimhir ghutháin** atá aici?

Ainm / Name _____

Uimhir ghutháin / Phone number 0165 – _____

Second Part

(Telephone Call)

To allow you to answer **Questions 1, 2 and 3**, the phone call will be played **twice**, with a pause after each playing. The phone call will then be played for a **third** and final time to allow you to answer **Question 4. Answer in English.**

1. The call is about a problem with a booking.

(i) What is the occasion of the booking?

(ii) What date was the booking for?

Date: _____

2. The problem arose as a result of

- (a) a double booking
- (b) a bus strike
- (c) closure due to fire
- (d) a booking for the wrong date

Indicate your choice by putting *a, b, c, or d* in the box provided.

3. What solution does the caller suggest?
Give details.

4. What is the **name** and the **phone number** of the *caller*?

Cuid a Trí

Third Part

Cloisfidh tú comhrá anois idir beirt mhac léinn, Judith agus Theo. Seinnfear an comhrá **faoi thrí**. Beidh sos ann tar éis gach seanma. Freagair i nGaeilge.

You will now hear a conversation between two students, Judith and Theo. The conversation will be played **three times**, with a pause after each playing. Answer in English.

1. Cén t-ábhar atá á phlé ag Judith agus ag Theo?

1. What topic are Judith and Theo discussing?

2. (i) Cén moladh atá ag Judith?

2. (i) What does Judith suggest?

(ii) Cad a mholann Theo ina ionad sin? Tabhair sonraí.

(ii) What does Theo suggest instead? Give details.

3. Cad iad na rudaí atá ag déanamh buartha do Judith? Tabhair sonraí.

3. What are Judith's concerns? Give details.

4. Cén réiteach a mholann Theo sa chás go mbíonn sé ag cur báistí gan stad?

4. What solution does Theo propose in the case of persistent rain?

- (a) Cúrsa marthana a dhéanamh
- (b) Cluichí ríomhaireachta a imirt
- (c) An traein a thógáil
- (d) Cóisir a bheith acu

- (a) Take a survival course
- (b) Play computer games
- (c) Take the train
- (d) Have a party

Cuir *a*, *b*, *c*, nó *d* sa bhosca seo chun do rogha a chur in iúl.

Indicate your choice by putting *a*, *b*, *c*, or *d* in the box provided.

Cuid a Ceathair

Anois cloisfidh tú trí mhír nuachta ón raidió agus réamhaisnéis na haimsire ina ndiaidh. Seinnfear na ceithre mhír **faoi thrí**. Ar dtús, seinnfear tríd síos iad; ansin seinnfear ina **gceithre** mhír iad agus beidh sos tar éis gach míre. Ar deireadh, seinnfear tríd síos an athuair iad. **Freagair i nGaeilge.**

(Mír 1)

1. Cén uair go díreach a rinne ealaíontóir in Hamburg agóid i gcoinne an chiníochais? Tabhair sonraí.

(Mír 2)

2. (i) Cén chéad uair eile a bheidh Craobh an Domhain sa *Quidditch* ar siúl, agus cá háit a mbeidh sé?

Cén uair/When: _____

Cá háit/Where: _____

- (ii) Cé mhéad foireann a bhfuiltear ag súil leis a ghlacfaidh páirt ann?

Fourth Part

You will now hear three news items taken from radio, followed by the weather forecast. The four items will be played **three** times: the first time right through, then in **four** segments with pauses, and finally right through again. **Answer in English.**

(Item 1)

1. When exactly did an artist in Hamburg protest against racism? Give details.

(Item 2)

2. (i) When and where is the next *Quidditch* World Championship to take place?

- (ii) How many teams are expected to take part?

(Mír 3)

3. (i) Chuaigh Mitsou ar thuras gan choinne. Tabhair sonraí.

(Item 3)

3. (i) Mitsou took an unexpected trip. Give details.

- (ii) Cad a tharla nuair a bhain sí a ceann scríbe amach?

- (ii) What happened at her destination?

(Mír 4: Réamhaisnéis na hAimsire)

4. Cad atá i réamhaisnéis na haimsire don lá amárach agus don deireadh seachtaine? Tabhair sonraí.

(Item 4: Weather forecast)

4. What is the weather forecast for tomorrow and for the weekend? Give details.

Amárach/Tomorrow: _____

An deireadh seachtaine/Weekend: _____

Leathanach Bán

Blank Page

Leathanach Bán

Blank Page

Leathanach Bán

Blank Page